

Ν° XI.

Κατάλογος τῶν γραμμάτων, ἀτινα φυλάττονται ἐν ξε-
χωρισθ̄ μικρῷ Κιβωτίῳ, εἰς τὰς διορισμένας αὐτῷ ἐν Μόχα
ἐπιτρόπους, καὶ διαδοχικῶς παρ’ αὐτῶν διαδίδοθαι μέλλειν πρὸς
τὰς ἄλλας μὲ αἴποδεξιν, ἐν δυνάμαι τῷ λε. Ἅρθρος τῆς διαθήκης
αὐτῷ.

1.) Τὸ καθολικὸν Ἰσον τῷ Συνοδικῷ Συγγριλιώδες Γράμματος,
ἐπὶ Βασιλεῖ τοῦτο τῷ Σχολείῳ.

2.) Η καθολικὴ αὐτῷ διαθήκη.

3.) Ἰσον ἀπαράλλακτον τῆς διαθήκης αὐτῷ, ἐξηγημένον εἰς τὴν
ρωσσικὴν διάλεκτον εἰς τὸ Ἰμπερατορικὸν Κολλέγιον, τῶν ξένων ὑπο-
θέσεων, ἐν τῷ Ἀρχαίῳ τῆς Μόχας, καὶ φανερωμένον πρὸς ἐπικύ-
ρωσιν εἰς τὸ τῆς Μόχας Ἀυλικὸν Κριτηριον, εἰς τὸ δεύτερον δε-
καρταμέντο.

4.) Ἰσον ἐκ τῆς ἀναφορᾶς, δοθείσης παρὰ τῷ Μακαρίτῳ Καπ-
λάνῃ εἰς τὴν ἐν Μόχᾳ Ἰμπερατορικὴν τῶν ἐφόρων βαλήν, παρ’
κατέβαλλεν αὐτὸς εἰς ἀφέλειαν τῷ Νοσοκομείῳ τῶν Ιωαννίνων
δέκα χιλιάδας ἔβλια τῇ 16 Ιανουαρίου 1797. ἔται.

5.) Ἰσον μαρτυρημένον ἐκ τῆς ἀναφορᾶς, δοθείσης παρ’ αὐτῷ,
τῇ βαλῇ τῶν ἐφόρων, παρ’^η κατέβαλλεν ὁ αὐτὸς Καπλάνης ἔβ-
λια ἐκατὸν χιλιάδας, εἰς βάσιν καὶ ἀφέλειαν τῷ Σχολαίστῃ
τῇ 20 Αυγούστου 1806. ἔται.

6.) Ἰσον μαρτυρημένον ἐκ τῆς ἀναφορᾶς δοθείσης τῇ βαλῇ
τῶν ἐφόρων παρὰ τῶν ἐπιτρόπων αὐτῷ, παρ’^η κατέβαλλον αὐτοὶ
ἔδομή κονταὶ καὶ ρίαν χιλιάδα ἔβλια, ἐν δυνάμαι τῆς δια-
θήκης αὐτῷ, ἐνεκα δικόφορων θεαρέσων εύποιτας ἔργων, τῇ 21 Ιαν-
νουαρίου τῷ 1809. ἔται.

7.) Καθολικὰ τυπωμένα ἐννέα Γράμματα τῷ Ἰμπερατορικῷ
Ορφανοτροφείῳ τῆς βαλῆς τῶν ἐφόρων, ποσότητα ἐκατὸν ὡρδοή-
κοντα χιλιάδων καὶ πεντακοσίων ἔβλιων.

Καὶ ἐξ αὐτῶν τῶν Γραμμάτων, ἐννέα ἵσαι μαρτυρημέναι περ-
αὐτῆς τῆς βαλῆς καὶ ὄνομασί.

α)	Γράμμα το ίσον αύτῷ ύπό № 4858. γεγραμμένον τῷ 1797. ἔται τῇ 16 Ἰουνίου διὰ ἁγίου Βλαστοῦ	10,000.
β)	— — — — — № 15617. γεγραμμένον τῷ 1806. ἔται τῇ 20 Αυγούστου διὰ ἁγίου Βλαστοῦ	100,000.
γ)	— — — — — № 25424. γεγραμμένον τῷ 1809. ἔται τῇ 21 Ιανουαρίου διὰ ἁγίου Βλαστοῦ	10,000.
δ)	— — — — — № 25425. γεγραμμένον τῷ ίδιῳ ἔται καὶ μηνὶ διὰ ἁγίου Βλαστοῦ	10,000.
ε)	— — — — — № 25426. γεγραμμένον τῷ ίδιῳ ἔται καὶ μηνὶ διὰ ἁγίου Βλαστοῦ	10,000.
Ϛ)	— — — — — № 25427. γεγραμμένον τῷ ίδιῳ ἔται καὶ μηνὶ διὰ ἁγίου Βλαστοῦ	6000.
Ϛ)	— — — — — № 25428. γεγραμμένον τῷ ίδιῳ ἔται καὶ μηνὶ διὰ ἁγίου Βλαστοῦ	5000.
η)	— — — — — № 25429. γεγραμμένον τῷ ίδιῳ ἔται καὶ μηνὶ διὰ ἁγίου Βλαστοῦ	5000.
θ)	— — — — — № 25430. γεγραμμένον τῷ ίδιῳ ἔται καὶ μηνὶ διὰ ἁγίου Βλαστοῦ	24,500.

τὰ πάντα ἁγία βίβλα 180,500.

8.) Η σφραγίς διηρημένη εἰς δύο, τὴν ὅποῖαν θέλει μεταχειρίζονται διαδοχικῶς οἱ ἐν Μόχα ζῶντες ἐπίτροποι αὐτῷ, ἐγκεχαραγμένην μὲ επιγραφὴν τοιαύτην,

Σφραγίς τῶν ἐν Μόχᾳ δύο ἐπιτρόπων Ἰωαννιτῶν,
τῆς ἐν Ἰωαννίνοις Πατριαρχικῆς Σχολῆς τὸ Z.
Καπλάνη.

9.) Η σειροσφραγίσος βίβλος τῶν ἐπιτρόπων αὐτῷ, Κολλεγία Ασσέσωρος Μωϋσέως Δημητρίου Κρίτση, τῆς Νίζης Γραμκῆ Θεοδώρου Δημητρίου Μετρούτη, ἐν ᾧ τετύποιται οἱ Σφραγίδες αὐτῶν, καὶ τὸ Φύλλο ίδιογένεστων ἐκυρώθη εἰς σελίδας 174. καὶ ἐνδον καταγέγραπται ὁ Κατάλογος διτος. εἰς τὴν ὅποῖαν βίβλον διαδοχικῶς, οἱ ἐν Μόχᾳ αὐτῷ ἐπίτροποι θέλαι ὑπογράφωνται ἐν καιρῷ, διὰ τὴν αὖτε περιλαβήσην πάντων τῶν ἡγιείτων Γραμμάτων, καὶ τῆς σφραγίδος ταύτης.

Ν° XII.

Προσθήκη εἰς τὰ παρατιθέμενα ἐν τῷ Βιογραφίᾳ τῶν Γραικῶν
Ζώη Καπλάνη ἀπομνημονέυματα.

*Ισον τῆς Φανερώσεως τῶν ἐπιτρόπων.

Πρὸς τὸ κατὰ τὴν Μόχαν Ἰμπερατορικὸν Ὀρφανοτροφεῖον τοῦ Αὐτοκράτορος Κωνσταντίνου Βαλῆς εἰς τὸ Θησαυροφυλάκιον.

Παρὰ τῶν ἐπιτρόπων τὸ ἀποθανόντος τῆς Νίζης Γραικῆς Ζώη Κωνσαντίνης Καπλάνη, Κολλεγίας Ασσέσωρος Μοῦσεως Δημητρίου Κρίτσκη, καὶ τῆς Νίζης Γραικῆς Θεοδώρης Δημητρίου Μετζοβίτης

Φανέρωσις.

Ἐπὶ βάσι τῆς διαταγῆς τῶν ἐψέρων τῆς ἐν Μόχᾳ Βαλῆς τῶν Θησαυροφυλάκις ἀσφέρομενης ημῖς εἰς αὐτὸ τὸ Θησαυροφυλάκιον ἀπὸ Βασιλικᾶς ἀστιγνάτιας τριακόσια χάρτια μὲ τὰς ἀκολάθις συνθήκας.

Νὰ ἔνδοκήσῃ ἡ τῶν ἐψέρων Βαλὴ λαβᾶν αὐτὸ τὸ κεφάλαιον αἰωνίως, καὶ δεναγ. ήτιν τετυπομένον γράμμα ἐπ' ὄνόματι τῶν διαδοχικῶς διορισθεούμενων ἐδὼ εἰς Μόχαν ἐπιτρόπων τὸ ἕγινεντος Γραικῆς Ζώη Καπλάνη, ἐν δυνάμει τῆς διαθήκης ταύτης, τὰς λαμβακούμενας δὲ χρονικὰς τόκους ἐξ αὐτῆς τῆς ποσότητος ἀποδίδεσθαι εἰς τὰς ἕγινεντας ἐπιτρόπους, (ἄχρι δὲ τῶ διορισμῶν αὐτῶν προβάλλομεν ἑαυτοῖς τὸ δικαίουχον, καὶ αὐτοὶ οἱ τόκοι νὰ δίδωνται εἰς ημᾶς) διὰ τὰ διανέμανται ἐν τῷ κατὰ τὴν Μόχαν Γραικικῶν Μονασηρίων τὸ ἅγιον Νικολάος τῷ προεστῷ αὐτῶν τῷ Μονασηρίῳ μετὰ τῆς ἀδελφότητος, ὃσου διὰ τὴν Φρεγτίδα των καὶ Φύλαξιν εἰς τὴν ἐκκλησίαν αὐτῶν τῶν

Μονασηρίς τῆς σιδηρᾶς κασέλας, εἰς τὴν ὅποιαν ἐβάλθη τὸ ἐξ ἐπίτηδες παρ' ήμῶν κατασκευαδὲν κιβώτιον μετὰ τῶν ἀναμνηθέντων αὐτῷ τῷ Καπλάνη Δοκεμέντων, τῶν ἀνηκόντων τῷ συσηθέντος παρ' αὐτῷ τῷ Καπλάνη χολέας εἰς τὴν Γραικίαν, εἰς τὴν ἑαυτῷ πατρίδα, καὶ τῶν λοιπῶν θεαγέσων ἔργων, τόσον καὶ διὰ ἕκτελεσιν ἐν συλλάτρογον ὑπὲρ ψυχικῆς τῶν σωτηρίας ἐν τῇ ήμέρᾳ τῆς ἀποβιώσεως αὐτῷ τῷ Καπλάνη, ἦτοι τῇ 20 Δεκεμβρίου, ἐν ὅσῳ αὗτῇ ἡ κασέλα μὲ τὸ περιεχόμενον κιβώτιον θέλει Φυλάττηται ἐν αὐτῷ τῷ Μονασηρίῳ. Προς τάχοις προβάλλεται δικαίωμα ὃσον ήμῖν τόσον καὶ τοῖς διαδόχοις ήμῶν, ἐὰν ὑψέποτε Φανῆ ὄποιον δήποτε τὸ ανάγματον, καὶ κριθῆ εὔλογον, αὐτὶν τὴν κασέλαν μὲ τὸ κιβώτιον νὰ μετατεθῇ διὰ Φύλαξιν ἀπὸ ἐνὸς εἰς ὄποιον δήποτε ἔτερον Μονασηρίου ἢ ἐκκλησιαστικὴν ἐνορίαν, (τόσον ἐδὼ εἰς Μόχαν ὃσον καὶ εἰς τὰς λοιπὰς πόλεις τῆς Ῥωσίας) καὶ ἀπ' ἐκεῖ εἰς ἄλλον πάλιν Μονασηρίου ἢ ἐνορίαν, τότε αὐτοὶ οἱ τόκοι νὰ μεταχειρίζωνται παρ' αὐτῶν πρὸς ὠφέλειαν ἐκείνων τῷ τόπῳ, εἰς τὸν ὄποιον θέλει Φυλάττηται ἡ ἁγιδῆσα κασέλα μὲ τὸ περιεχόμενον κιβώτιον, μὲ τὸν αὐτὸν τρόπον, καθὼς ἀνω ἔργηται ὅμως αὗτη ἡ μετάθεσις ἀλλέως νὰ γίνεται παρὰ τῶν διαδόχων ήμῶν, εἰ μὴ μὲ τὴν συκατάθεσιν καὶ συμφωνίαν τῶν εὑρισκομένων ἐδὼ εἰς Μόχαν συμπατριωτῶν αὐτῷ τῷ Καπλάνη. Παρακαλεῖται ἐξ αὐτῆς τῆς Φανερώσεως καὶ τῷ γράμματος νὰ δοθῇ ημῖν τὰ ἴσα αὐτῶν μετὰ τῆς προσηκόσης Βεβαιώσεως (*).

Ἐπακολόθως τάχαν νὰ ἐνδοκήσῃ ἡ τῶν ἐΦόρων Βαλί τὸ ἀναμνηθὲν γράμμα δῆνοι ημῖν. Μόχα 1809. ἔται Ἀυγούστου 19.

Ἡ κατ' αὐτὸν Φανέρωσις ὑπεγράφθη παρὰ τῶν ἀνω δύο ἐπιτρόπων, ἦτις καὶ ἐδόθη τῇ αὐτῇ ημέρᾳ εἰς τὸ Ὁρφανοτροφεῖον.

(*) Αὐτὰ τὰ βεβαιωμένα ἴσα καὶ τὸ τυπομένον γράμμα Φυλάττηται εἰς τὸ ἀναμνηθὲν κιβώτιον, καὶ κατεγράφησαν εἰς τὴν σειρασθράγιον βιβλίον.

Τον τέ δεκάτη Γράμματος.

Νº 105.

Τέ Θησαυροφύλακίς

(Τ.Β.)

Νº 29352.

Μόχα 1809. τῇ 19 Αυγούστου διὰ γέβλια 300.

Οι ἐπίτροποι τῆς αποθανόντος Γραμκῆ Καπλάνη τῆς Κολλεγίας Ἀσέσωρ Μοῦσῆς Δημητρίου Κρίτου, καὶ τῆς Νίζης Γραμκῆ Θεόδωρος Μετρούτης, κατὰ τὴν διαθήκην τῆς Ζώη Καπλάνη, κατέβαλλον αιμάτως εἰς τὸ θησαυροφύλακιον ἀπὸ βασιλικᾶς Ἀστιγνάτους τοιαχόσια γέβλια πρὸς ὠφέλαιν ἐκάνθ τῆς Μοναστηρίου οἵ της ἐνοριατικῆς ἐκκλησίας, ὅπερ μέλει νὰ φυλάσσεται οἱ σιδηρὰ κασέλα μὲ τὸ περιεχόμενον κιβώτιον, ὅπερ περιέχει τὰ Δοκυμέντα αὐτῆς τῆς Καπλάνη, τὸ συμφωνηθὲν δικόρον πρὸς πέντε τὰ ἔκατὸν ἀπὸ τὴν σήμερον, σέλυωντας τὸ ίσον τῆς παρόντος διῆς μὲ τὸ ἔξοφλητικὸν, τὰ δεκαπέντε γέβλια γέλαιν νὰ δίδωνται τὸ κατ' ἔτος μετὰ παρέλευσιν ἀνατιθήτως εἰς τὰς κατὰ διαδοχὴν ἐπιτρόπων αὐτῆς τῆς Καπλάνη, τὰς διορισθεῖσας ἐδῶ εἰς Μόχαν. Εἰς δὲ τὰ λοιπὰ γέλαι ἀκολούθαι ἐν δυνάμαι τῆς σήμερον δοθείσης παρ' αὐτῶν τῶν ἐπιτρόπων διατακτικῆς φανερώσεως.

Ἐις τὸ πρωτότυπον ὑπέγραψαν,

Ἐπίτροπος Χάρυτερ Κενέκης.

Πρῶτος Βιβλιογράφος Πέτρος Σρέδερ,

Ἐκπεδίτωρ Ἀνδρέας Οζέρετζικόσκι.

Ο θησαυροφύλακς Ιωάννης Κοζζεγύρη.

Τριαχόσια γέβλια.

Καὶ ὅλη η ποσότης τῶν δώδεκα γραμμάτων
ἔκατὸν ὄγδοην κοντά τρεῖς χιλιάδες
καὶ τριαχόσια γέβλια.

ΤΕΛΟΣ

E.Y.D. της Κ.Τ.Γ.
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ПАРОРА'МАТА'

'Αντὶ. 'Ανάγνωστι.

Σελ. Στίχ.

iii	22. ἐτεῖ	ἐτεῖ
xii	13. ἐπίτροποι	ἐπίτροποι τά
	τά	ώς
xxiii	2. ως	σὺν
i	1. συν	σύν
8	28. ὑπερασπίσιν	ὑπεράσπισιν
20	5. ὅτος	ὅτος
28	8. συνέβη	συνέβη
28	9. μένη	μένη
28	12. ἐνσωλαγ-	χρία
		ἐνσπλαγχνία
46	4. μῆ	μή
46	4. διάλαμβά- διαλαμβάνωσι	νωσι
46	7. καθαρόν	καθαρὸν
46	31. ἀνθρώπων.	ἀνθρώπων,
54	8. ὑψηλότατα:	ὑψηλότατα·
56	15. ἀδελφοί,	ἀδελφοί,
66	4. ἴδμοσυνη	ἴδμοσύνην
66	8. Πλατων	Πλάτων
73	24. ἐννάτη	ἐννάτη
73	28. τὴν	τῇ,
79	16. χρονού	χρόνου
83	16. ---	εἰς τὸ πρωτό-
		τυπον ὑπέγρα-
		ψαν,
97	22. Γαλλικὴν τε	Γαλλικήτε
97	22. Γερμανι-	
	κήν	Γερμανικήν
103	30. ὅτος.	ὅτος.

ПОГРѢШНОСТИ.

Напечатано: Читай:

Спр. Спрок.

XIV 21. съ надпись	съ надписи
XVI 24. реестръ	реестръ
7 30. оспающіяся	оспающіяся
же	же деньги
9 22. попечишелей	попечителей
11 19. и щедро	и щедро,
19 13. должны	должны
21 12. опредѣлиъ,	опредѣлиъ
35 10. Греческое,	Греческое
43 27. чиноположе-	чиноположе-
ніе	ніе,
47 5. реестръ	реестръ
55 7. мира	мира
82 16. —	подлинной би- лешъ подпи- санъ.
96 24. —	подлинной билешъ под- писанъ.
106 1. положенъ,	положенъ